



大學發展國際化 廣招各地學生

張民炳：必須理解並接受內地生來港升學

中國近年來發展迅猛，國際地位迅速提升，目前已成為世界第二大經濟體。而香港作為經濟、商貿、科技、航運的區域中心，更不能忽視內地的發展。因此，香港學生更要了解中國在世界上扮演的角色，思考香港如何更好地融入國家發展大局，取得長遠的進步。本期節目中，香港教育政策關注社主席張民炳先生將從各個角度為觀眾解釋有關香港教育發展的現狀，香港社會是如何在各個方面鼓勵青少年正確認識國家、了解歷史，以及我們應該如何培養青少年對國家的認同感、歸屬感和自豪感等話題。

主持：So why are all the top students still going into medicine, legal field and maybe engineering? How about others? Like I&T-related disciplines, why the top students don't choose those as their major?

為什麼所有的優秀學生都去攻讀醫學、法律領域或者是工程學呢？那其他領域呢？像是創科相關的專業，為什麼尖子生不選擇這類專業？

嘉賓：It seems that this is a phenomenon, since we step into the millennium. They want to serve in a bigger capacity to the community interests, especially those from grassroots sectors. Of course, being lawyers and doctors, they are really in a strong position to do so, but I think there might be other reasons, for instance, doctors, lawyers and engineers hold very high-status positions, and mostly with an also quite attractive pay package from their profession, so that might be some kind of appeal in addition to the students' interests.

這似乎是千禧年的一個普遍現象，優秀學生都希望盡可能為社區利益服務，尤其是那些來自基層的人。作為律師和醫生，他們確實更有能力做到，但我認為可能還有其他原因。比如說，醫生、律師和工程師都有非常高的社會地位，而且大部分都有相當吸引的高薪待遇，因此除了學生自身的興趣之外，這也是吸引的地方。

But I do hope that things will become more open and also more liberal in nature. Students should not be confined to the choice of only a few

disciplines, but depends on their own interests and the path they want to pursue for the future career, and also the aspirations to serve the community.

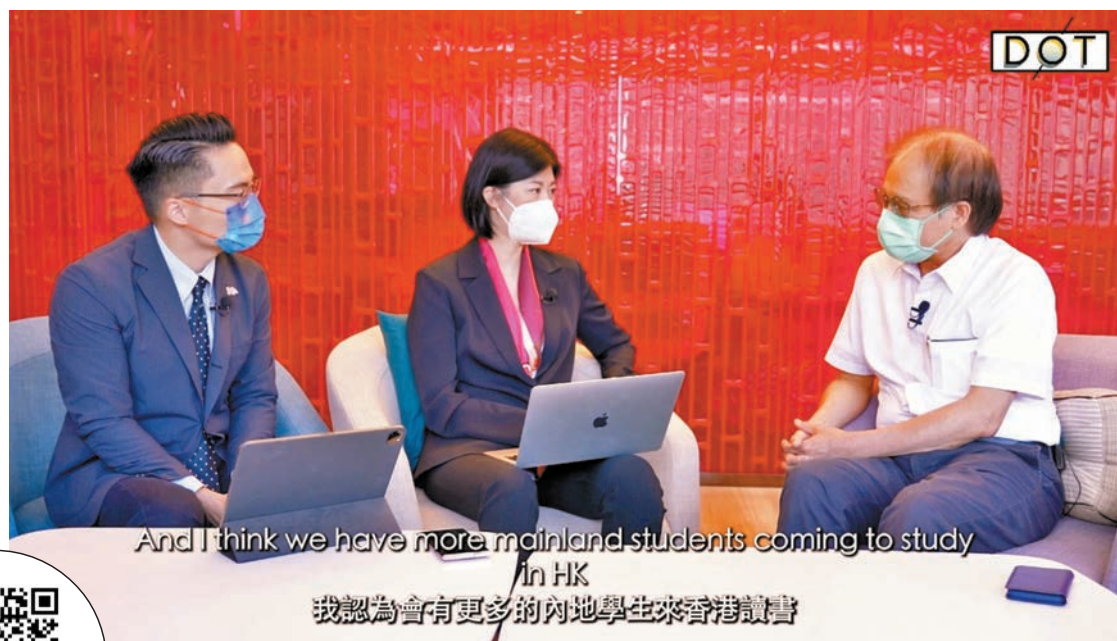
不過我還是希望學生的選擇能更廣泛、更自在，不拘泥於某些特定領域，也不應該讓考取高分的學生不得不在熱門學科中做出選擇，而更應該鼓勵他們根據自己的興趣和他們想追求的未來職業道路，以及為社會服務的願望來選擇專業。

主持：We see that there's another phenomenon in HK, which is the number of mainland students applying to study in HK have increased significantly, especially for the Baptist University and for the Lingnan University, have increased by 50% and 60% respectively. Is HK or are we ready for this rebound?

我們看到香港還有一個現象，就是內地學生申請到香港讀書的人數顯著增加，特別是對於浸會大學和嶺南大學來說，分別增加了50%和60%。香港是否準備好迎接內地學生人數的回升？

嘉賓：In fact, we are always ready for this rebound. I think we have more mainland students coming to study in HK. From my observation in the university for over 30 years, these are very hardworking, very creative students, and especially, they have a bent for research from an early stage in the school life. This is something that the local students here should learn.

其實我們一直在為這個回升做好準備。我認為會



And I think we have more mainland students coming to study in HK

我認為會有更多的內地學生來香港讀書

視頻截圖



掃描睇片

◆張民炳認為會有更多內地學生來香港讀書。

有更多的人內地學生來香港讀書，根據我在大學裏30多年時間的觀察，這些內地生非常勤奮、非常有創造力，特別從大學生活的早期開始，他們就表現出從事學術研究的天賦，這是現在本地學生應該學習的東西。

That's why in competing for postgraduate places of studies, mainland students are having quite a good edge. By open and fair competition, they can win because for more advanced studies. Their original and innovative thinking, and also the research spirit and their hard work to go into such endeavors, all are very apparent and important factors.

這就是為什麼在競爭研究生學位的過程中，內地學生有相當大的優勢。他們通過公開的公平競爭贏得學位，因為對於更高深的研究，他們的創新思維以及研究精神，還有從事這些工作的努力程度，都是非常明顯和重要的因素。

At the same time, I think universities' leaderships

themselves should also make it very clear that, HK aspires to develop its universities into an international stature. So all willing, conscientious and devoted and high-ability students are welcome from the Mainland, from other parts of Asia, and from the West as well.

與此同時，我覺得大學領導層本身也應該很清楚地表明，香港希望把本地的大學發展成國際級的大學。因此，我們歡迎所有有意願、做事認真、專注和能力強的內地學生、亞洲其他地區以及西方國家的學生來香港。

I think that this is something we must understand, accept and be adapted to, if we want our universities to be moving up, so very smoothly and successfully in the higher ranks of achievements.

我認為這是一個必須理解、接受和適應的事情，如果我們希望我們的大學能夠順利和成功地進入高平行列的話。

◆點新聞英文節目《EyE on U》，由立法會議員容海恩及梁熙主持，邀請香港社會各界包括政界、商界及專業人士，分享及討論社會熱話。

清末麻婆煮豆腐 連工包料售八文

文自由戲

逢星期四見報

此前，在港島某食肆嘗過一道麻婆豆腐，手法頗為正宗，極好下飯，激發我想執筆說說麻婆豆腐。

有關麻婆豆腐的起源，坊間說法很多，早在清末已有相關文獻記載。清人周詢在《芙蓉話舊錄》卷四〈小食〉中記：

北門外有陳麻婆者，善治豆腐，連調和物料及烹飪工資一併加入豆腐價內，每碗售錢八文，兼售酒飯，若須加豬、牛肉，則或食客自攜以往，或代客往割，均可。其牌號人多不知，但言陳麻婆，則無不知者。其地距城四、五里，往食者均不憚遠。

這個陳麻婆的名字已經不可考，大概是因為她臉上有麻子，所以給人戲稱「陳麻婆」，其豆腐遠近馳名，又沒有名字，所以人人俗稱「麻婆豆腐」。由於她擅長烹調豆腐，所以不少人都會「來料加工」，自攜肉類前往。

另外，這條文獻資料還有兩處可以留意，客家「來料」，既有豬肉，也有牛肉，所以麻婆豆腐的主角是豆腐，肉類只是佐料。而且，《芙蓉話舊錄·小食》也記「九姓辣子麵」，極受老百姓歡迎。他們除了購買麵食，也會特意購買店家的辣子作家常調料，可見川人之好辣。因此可推而想之，陳麻婆的麻婆豆腐味道大致與今日差不多，不過其工藝應該未必有今日川菜之工巧。

至於周詢的生平，記載其實不多。從《芙蓉話舊錄》的〈自序〉下款「中華民國二十五年丙子冬逢廬老人識」推知，周詢應該晚清時人。而他記之「陳麻婆」是其親眼所見，所以可以推論麻婆豆腐應該是清末時期的產物。

作為麻婆豆腐「主角」的豆腐，又怎可不談？據說，它是由《淮南子》主編西漢淮南王劉安發明，但筆者對此並不認同。無論如何，可以肯定的是，豆腐在宋代已經十分



◆麻婆豆腐起源於清末，因由陳麻婆所製，故稱「麻婆豆腐」。資料圖片

普及，上至皇家貴族，下至平民百姓，都會食用。

到了清代，豆腐的製作工藝更分為南北兩派。北方地區，一般以鹽滷製豆腐，使其成型為豆腐，時人稱之為「老豆腐」；南方地區，則以石膏製作，其質感輕盈滑嫩，故時人稱之為「嫩豆腐」。今人常有麻婆豆腐該用「老豆腐」還是「嫩豆腐」之爭，筆者按理推想，大抵陳麻婆當年應該是用「嫩豆腐」的。不過，其實兩種各有好處：「老豆腐」一般較硬身耐火，而且氣孔較多，所以較易吸附調料的味；反之，「嫩豆腐」贏在滑嫩，雖不受火，但勝在絲滑細緻，可以一口滑進喉嚨。

豆腐在清代普及的情況，就像梁章鉅《歸田瑣記》卷七所說：「今四海九州，至邊外絕域，無不有此。」而且，豆腐也不一定是「Cheap嘢」，也可以是貴族的「標配」食材。清宮內務府記錄皇帝和皇太后每日用膳情況的檔案《膳底檔》中，也記了乾隆的一道菜餚——羊肉炖豆腐。而在《國朝宮史》記錄的皇帝等皇族日常食物的定制，也列明每天要有「豆腐二斤」，可見豆腐在清代的普及情況。

興趣影響學習 不妨輕鬆聽歌

普通話教與學

隔星期四見報

近年來，香港中學生學習普通話的興趣愈來愈高漲，其中也有很多已在為普通話國家水平測試做準備。然而對於普通話學習的一些發音難點和發音技巧方面，學生往往是心有餘而力不足。而語言學習的規律告訴我們：人們掌握一種語言，不只是單靠老師教，而是依靠在老師指導下的練；那用什麼練、如何練，我們不妨從以下幾點出發：

• 創造語言環境

中學生是一個非常有活力且具有很強自我意識的群體，教師在組織和指導他們的實踐活動時，應本着「先輸入，再輸出」的原則，在豐富課堂教學內容的同時，以圍繞具體的話題闡述自己的觀點和理念。要多聽多說才有興趣和有能力去聽和說。

• 興趣原則

興趣是學習的重要因素，學習興趣愈濃厚，原動力愈足，就愈容易高效學習。而學生的學習興趣，和老師採用的教材難易有關，更需要切合學生的經驗和需要，適當調整教學方法。比如對於基礎不錯，但個別發音難點始終無法突破的學生，我們可以採用最直接的「繞口令方法」。

比如針對平舌音的「三山四水、四和十」，舌尖中音的「麵舖和棉窗簾」等。雖然繞口令對於普通話基礎要求較高，但卻可以使學生頭腦反



◆聽歌也可以學好普通話。圖為周杰倫演唱會。資料圖片

應靈活、吐字清晰、口齒伶俐，更可作為休閒逗趣的語言遊戲，增加課堂學習趣味。

• 選擇多樣性

香港現階段雖然沒有十分好的普通話環境，但可積極創造。對於傳媒普通話的節目，更不妨多加利用，比如電視劇、電影、綜藝節目、社交媒體等。針對中學生記憶力好、聽辨能力比說話能力強，以及較被動、羞於啟齒等特點，普通話流行歌曲不失為一種很好的資源選擇。每首歌僅幾分鐘，不僅滿足學生自由選擇歌曲的意願，而且也是提高自我表現的一種很好的形式。

學生在利用歌曲提高普通話聽說能力的時候，有幾個方面需要留意。比如聽不懂的詞語可以留空，在留空的位置上寫上詞語的拼音，然後再聽歌曲，配合上文下理，仔細去聽留空的詞語，就很容易在歌曲中完成學習。

最後，任何技能的學習都需要不斷練習和積累，雖說這已是老生常談，但仍希望各位在學習普通話的路程上保持熱情，學有所得。

◆劉利雲（香港普通話研習社創辦於1976年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。）



香港普通話研習社 Xianggang Putonghua Yanxishe 創辦於1976年 香港特區政府認可之公共性質慈善機構及辦學團體